### **PERSONNEL**

Christopher S. Olin, director

Hung-Yun Chu, piano

Jeffrey Boen, conductor

Anna Kincaid, conductor

Katrina Allen, graduate teaching fellow

Moriah Bishop, assistant conductor

Rebecca Chen, assistant conductor

Colin Cossi, assistant conductor

Siera Kaup, assistant conductor

Serena Lodes, assistant conductor

Miles Thoming-Gale, assistant conductor

Angel Alvarado Chuyuan Liu Elizabeth Anajovich Leon Liu

Diana Avila Zhuo Liu

Zaira Castillo Jianxing Lu

Jiaqi Chen Hanna Manning

Yanyi Chen Paige Nicolopulos

lan Cheng Laura Nybeck

Wei Dai Caleb Shupe
Alyssa Eidsness Kevin Teng

Daniel Gardner Jessica Thorpe

Chris Golden Stephanie Wright

Peiling Hu Di Yang

Yuchen Jiang Jianxing Zhao

Man Kang

Recording of UO concerts and events without prior permission is prohibited.

Performances sponsored by the UO School of Music and Dance are sometimes video recorded and photographed for a variety of uses, including both live simulcast and digital archive on the UO website, or for publicity and publications. Images of audience members may be included in these recordings and photos. By attending this event, audience members imply approval for the use of their image by the UO and the School of Music and Dance.



UNIVERSITY OF OREGON

# Concert Choir Fall Concert Presentation

Christopher S. Olin, director Jeffrey Boen, conductor Anna Kincaid, conductor Hung-Yun Chu, piano

Thelma Schnitzer Hall Wednesday, Dec. 3, 2014 | 7:30 p.m.



PROGRAM
TRANSLATIONS

Hanacpachap Cussicuinin (c.1631)

Anonymous

Christopher Olin, conductor Moriah Bishop, percussion

"Kiss Me Not Goodbye" from The Mighty Casey

William Schuman (1910-1992)

Moriah Bishop, soloist Jessica Daniel, pianist

How Can I Keep From Singing

arr. Gwyneth Walker

(b.1947)

Anna Kincaid, conductor Hung-Yun Chu, piano

**Nine Hundred Miles** 

arr. Philip E. Silvey

(b.1965)

Jeffrey Boen, conductor Hung-Yun Chu, piano

"Jupiter Has Seven Moons" from I Hate Music

Leonard Bernstein (1918-1990)

Siera Kaup, soloist Jeffery Worsfold, piano

J'entends le moulin

arr. Donald Patriquin

(b.1938)

Christopher Olin, conductor Jeffrey Boen and Anna Kincaid, percussion Hung-Yun Chu, piano

# Hanacpachap Cussicuinin

Heaven's joy!
a thousand times shall we praise you.
O tree bearing thrice-blessed fruit,
O hope of humankind,
helper of the weak.
hear our prayer!

Attend to our pleas,
O column of ivory, Mother of God!
Beautiful iris, yellow and white,
receive this song we offer you;
come to our assistance,
show us the Fruit of your womb.

## J'entends le moulin

I hear the millwheel (tique tique taque)
My father is having a house built.
It's being built with three gables.
There are three carpenters building it.
The youngest is my darling.
What do you have in your apron?
It's a pie made of three pigeons.
Let's sit down and eat it.
While sitting down they all lept up,
Causing the sea and fish to tremble,
and the stones on the bottom of the sea.